

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Филологический факультет
Кафедра английской и восточной филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научно-педагогической
работе

 Е.Н. Дятлова
« 29 » АВГУСТА 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ
«Научно-исследовательская работа»

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Уровень профессионального образования – бакалавриат

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Японский и второй
иностраннный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 3 курс (5 семестр)

Луганск, 2022

Рабочая программа практики «Научно-исследовательская работа» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, и профилю Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения.

Рабочая программа практики разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утверждённым приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями).

СОСТАВИТЕЛЬ:

Доцент кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ», кандидат филологических наук, доцент **Новикова Анна Анатольевна**;
Старший преподаватель кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» **Бондаренко Кристина Александровна**.

УТВЕРЖДЕНА на заседании кафедры английской и восточной филологии
Протокол от «09» ИЮНЯ 2022 г. № 12.

И.о. заведующего кафедрой
английской и восточной филологии

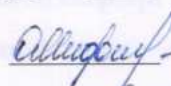


А.А. Новикова

ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии
Филологического факультета

Протокол от «26» АВГУСТА 2022 г. № 1.

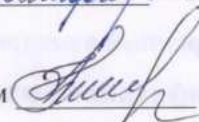
Председатель учебно-методической комиссии
Филологического факультета



О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Врио заведующего учебно-методическим отделом



И.А. Кицена

1. Цели и задачи практики, её место в учебном процессе

Целью практики «Научно-исследовательская работа» является овладение методологией организации и проведения научно-исследовательской работы, основными методами и приемами исследований, а также формирование умения самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую работу.

Задачами научно-исследовательской работы бакалавров являются:

- 1) формирование представления о научно-исследовательской деятельности в области филологии;
- 2) ознакомление с видами и продуктами научно-исследовательской деятельности;
- 3) формирование умения отбирать фактический материал для подготовки статьи;
- 4) овладение методологическими основами научно-исследовательской деятельности;
- 5) развитие умения находить информацию в библиотечных фондах и в электронных ресурсах, оценивать найденную информацию;
- 6) развитие навыков исследовательской работы с использованием источников на русском и иностранных языках;
- 7) формирование и развитие компетенций, необходимых при решении конкретных профессиональных задач.

«Научно-исследовательская работа» (учебная) для студентов очной формы обучения направления подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки – Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык (английский)) проводится на 3 курсе в 5 семестре в течение трёх недель.

Практика организуется под руководством кафедры английской и восточной филологии. Студенты 3 курса проходят практику на базе руководящей кафедры.

2. Место практики в структуре ОПОП.

Учебная практика «Научно-исследовательская работа» входит в вариативную часть учебного плана подготовки студентов.

Необходимыми условиями для прохождения практики являются

знания:

- грамматических и стилистических норм, используемых в написании научных статей;
- основных структурных элементов научной статьи, их функций, требований к их содержанию и оформлению;
- норм оформления библиографии в научной работе;
- норм оформления цитирования и описания чужих научных выводов в научной работе;
- принципов академической этики, определяемых авторским правом;

умения:

- определять основные структурные элементы научной статьи по их функциям;
- правильно оформлять библиографический список в научной работе;
- отбирать специальную литературу по теме исследования, используя библиотечные каталоги, справочную литературу, электронные базы данных в сети Интернет;

навыки:

- базового анализа научного текста;
- построения логической структуры собственного высказывания;
- распознавания авторской позиции по различным вопросам;
- корректного изложения полученных научных результатов.

Практика закрепляет знания и умения, приобретаемые студентами в результате освоения теоретических курсов, способствует выработке практических навыков и способствуют комплексному формированию компетенций обучающихся.

В процессе практики актуализируются компетенции и опыт образовательной деятельности студентов, приобретённые в ходе освоения учебных дисциплин: «Введение в языкознание», «Основы филологии», «Научно-исследовательский семинар (написание научных статей)».

Общая трудоёмкость освоения практики составляет 4,5 зачётных единицы. Программой практики предусмотрены: самостоятельная работа студента (158 ч.) и контроль (4 ч.).

3. Перечень планируемых результатов проведения практики, соотнесённых с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты прохождения практики
Профессиональные компетенции		
ПК-1. Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской	ПК-1.1. Владеет научным стилем речи. ПК-1.2. Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. ПК-1.3. Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.	Знать: базовые понятия в области теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста; основные этапы развития теории и истории литературы (литератур), периодизацию, представлять ее целостную картину; Уметь: комплексно описывать лексический и грамматический строй иностранного языка с использованием

деятельности		терминологии; анализировать эмпирический материал с использованием методов общего лингвистического анализа для предупреждения межъязыковой интерференции; выделять основные черты литературы (литератур), определяющие ее (их) место и роль в национальной и мировой культуре; Владеть: навыками ведения научно- исследовательской деятельности в избранной области филологии.
ПК-2. Способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	ПК-2.1. Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала. ПК-2.2. Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой. ПК-2.3. Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала.	Знать: существующие методики в избранной области филологического знания для проведения локальных научных исследований; Уметь: строить умозаключения и выводы в конкретной узкой области филологического знания; Владеть: методиками проведения локальных исследований в избранной области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.
ПК-3. Владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	ПК-3.1. Знает жанры и стили научного высказывания. ПК-3.2. Умеет работать с научными источниками. ПК-3.3. Оформляет корректно результаты научного труда. ПК-3.4. Осуществляет аннотирование, реферирование, библиографическое разыскание и описание в соответствии с действующими стандартами.	Знать: алгоритм подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований; требования к оформлению научных работ согласно государственным стандартам; основные библиографические источники и поисковые системы; Уметь: составлять и оформлять в письменной форме результаты проводимых научных исследований в

		соответствии с требованиями, предъявляемыми к подобного рода исследованиям; использовать основные библиографические источники и поисковые системы в своей научно-исследовательской работе; Владеть: навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований.
ПК-8. Владением базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов	ПК-8.1. Знает основы стилистики и функциональные стили речи. ПК-8.2. Создает на основе существующих методик тексты различных типов и жанров, в том числе для размещения на веб-сайтах и в соцсетях, для публикации в СМИ и выпуска в эфир. ПК-8.3. Владеет навыками креативного письма.	Знать: стандартные методики и действующих нормативы для создания различных типов текстов; Уметь: создавать на основе существующих методик тексты различных типов и жанров, в том числе для размещения на веб-сайтах и в соцсетях, для публикации в СМИ; Владеть: навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов.
ПК-9. Владением базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов	ПК-9.1. Знает основы стилистики, редактирования и редактирования. ПК-9.2. Имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности. ПК-9.3. Ведет редактуру и корректуру текста. ПК-9.4. Осуществляет первичный реальный комментарий к тексту. ПК-9.5. Собирает и интерпретирует информацию из различных источников. ПК-9.6. Комментирует, редактирует, реферировать тексты различной направленности.	Знать: основы стилистики, редактирования и редактирования, имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности; Уметь: редактировать, редактировать, реферировать различные типы текстов; Владеть: навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.
ПК-10. Владением	ПК-10.1. Знает основы теории и	Знать: основы теории и

<p>навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	<p>практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной. ПК-10.2. Уверенно пользуется словарями. ПК-10.3. Осуществляет перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке.</p>	<p>практики перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; Уметь: аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках Владеть: базовыми навыками перевода, аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке.</p>
--	--	--

4. Структура и содержание проведения практики «Научно-исследовательская работа»

Содержание программы научно-исследовательской работы и правил её выполнения в значительной степени определяется научной проблемой, поставленной перед обучающимся. При этом данная проблема должна быть актуальной, иметь практическую значимость и характеризоваться наличием элементов научной новизны.

№	Содержание	Формы и методы организации
Ознакомительный этап		
1.	Установочное собрание	<p>1. Ознакомление с предлагаемыми руководителем практики темами научных статей, выбор направления исследований.</p> <p>2. Обсуждение и конкретизация темы с руководителем практики.</p>
2.	Самостоятельная работа по подготовке к исследованию.	<p>1. Составление приблизительного библиографического списка по теме исследования.</p> <p>2. Подготовка реферативного обзора источников по теме исследования (не менее 20).</p> <p>3. Определение элементов будущего исследования и разработка его плана.</p>
Основной этап		
1.	Сбор и анализ материалов	1. Изучение литературы по теме исследования / сбор эмпирических

	исследования.	данных. 2. Систематизация и анализ накопленного материала.
2.	Написание научной статьи.	1. Изложение результатов анализа в форме научной статьи, содержащей аннотацию на русском и английском языках, введение, выводы. 2. Редактирование научной статьи.
Заключительный этап		
1.	Оформление научной статьи.	1. Оформление научной статьи в соответствии с требованиями руководителя практики. 2. Оформление списка литературы.
2.	Проверка отчётной документации.	1. Предоставление научной статьи и реферативного обзора литературы на проверку руководителю практики.
3.	Отчёт по практике.	1. Подготовка и оформление отчёта по практике. 2. Подготовка доклада по материалам статьи и PowerPoint-презентации. 3. Выступление с докладом, защита отчёта (ведение дискуссии).

Студенты бакалавриата выполняют НИР под руководством преподавателя, который предлагает темы для исследования, корректирует их, в соответствии с возможностями и научными интересами студентов, помогает сформулировать цель и задачи исследования, консультирует по всем вопросам, возникающим в процессе исследования, оказывает помощь в редактуре статьи, контролирует уровень подготовки материалов.

При написании статьи, а также при составлении и оформлении списка литературы необходимо соблюдать следующие требования: (https://knita.lgpu.org/?page_id=1214).

Руководитель практики от кафедры обязан:

- 1) проводить необходимые организационные мероприятия по выполнению программы практики;
- 2) разработать тематику индивидуальных заданий (темы исследования);
- 3) осуществлять контроль за соблюдением сроков практики и её содержанием;
- 4) оказывать методическую помощь студентам при выполнении ими индивидуальных заданий;
- 5) оценивать выполнение студентом программы НИР.

Студент в ходе прохождения практики имеет право:

- 1) по всем вопросам, возникающим в процессе практики, обращаться к руководителю практики;

2) в установленном порядке пользоваться технической, научной и другой документацией; учебной, научной, технической и другой профессионально ориентированной литературой, а также фондами библиотеки базы практики.

Студент при прохождении практики обязан:

- 1) до начала практики предоставить руководителю практики от кафедры оформленную в соответствии с требованиями действующего законодательства медицинскую справку, ознакомиться с программой практики;
- 2) получить от руководителя практики все необходимые документы (индивидуальные задания, методические рекомендации и т.д.) и консультации относительно оформления отчетной документации;
- 3) присутствовать на установочном собрании и зачётном занятии;
- 4) полностью выполнить задания, предусмотренные Программой практики, а также следовать указаниям руководителя практики от кафедры;
- 5) нести ответственность за выполненную работу;
- 6) в трёхдневный срок подготовить отчётную документацию и защитить отчёт по практике.

Отчётная документация о прохождении учебной практики:

По окончании учебной практики студент предоставляет:

- 1) отчёт о прохождении практики;
- 2) реферативный обзор источников по теме исследования;
- 3) текст научной статьи со списком использованной литературы.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии, применяемые при проведении практики

Практика носит образовательный характер, что обуславливает применение в её процессе различных образовательных технологий:

а) наглядно-информационные технологии, предполагают получение студентами информации из различных источников – сети Интернет, аудио- и видеоматериалов, проведение работы в библиотеке для уточнения содержания учебных и научных проблем, профессиональных и научных терминов;

б) организационно-информационные технологии предусматривают самостоятельную организацию студентами своей деятельности на основе теоретических знаний и практических умений работы с информацией; принципов организации интеллектуального труда в целом и работы исследователя в частности;

в) информационно-консультационные технологии лежат в основе общения студентов с руководителем практики и преподавателями кафедры, позволяют организовать процесс консультирования обучающихся у ведущих специалистов.

Порядок подготовки и предоставления отчётности по практике:

1. На установочном собрании студенты получают задания от руководителя практики, а также методические рекомендации по их выполнению.

2. Ознакомившись с заданиями и методическими рекомендациями, студенты приступают к выполнению заданий практики и подготовке отчётной документации.

3. В ходе практики студенты могут обратиться к руководителю практики от кафедры или преподавателям кафедры за консультацией по возникающим у них вопросам.

4. После окончания сроков практики студенты предоставляют отчётную документацию на проверку руководителю практики от кафедры.

5. На зачётном занятии проводится защита отчётов студентов по практике. На основании результатов защиты руководитель практики от кафедры выставляет окончательную оценку.

6. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение практики

а) основная литература:

1. Пещеров, Г. И. Методология научного исследования [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Г. И. Пещеров, О. Н. Слоботчиков. – Электронные текстовые данные. – М. : Институт мировых цивилизаций, 2017. – 312 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/77633.html>, свободный. (Дата обращения: 29.10.2023 г.).

б) дополнительная литература:

1. Мокий, М. С. и др. Методология научных исследований: Учебник для магистров / М. С. Мокий, А. Л. Никифоров, В. С. Мокий. – М. : Юрайт, 2016. – 255 с.

2. Новиков, А. М., Новиков, Д. А. Методология научного исследования [Электронный ресурс]: Учебное пособие / А. М. Новиков, Д. А. Новиков. – М. : Либроком, 2010. – 280 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8500>, свободный. (Дата обращения: 29.10.2023 г.).

в) Интернет-ресурсы:

1. <http://www.krugosvet.ru/> – универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия

2. <http://www.sci.aha.ru/ALL/> – универсальный справочник-энциклопедия «All-in-One»

3. <http://www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html> - лингвистические порталы.

4. <http://linguists.narod.ru/catalogue.html> – портал «Ресурсы для переводчиков и лингвистов»

5. <http://www.multikulti.ru/> – мультиязыковой форум.

6. <http://www.philology.ru/links.htm> - русский филологический портал.

7. <http://www.rvb.ru/soft/catalogue/catalogue.html> – каталог лингвистических программ и ресурсов в Сети

8. <http://www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html>-лингвистические порталы.
9. Euroalex Resources (BNC among others)
<http://www.euralex.org/euralex/resources/.iso-8859-1>
10. Institute for Name-Studies <http://www.nottingham.ac.uk/english/ins/>
11. Phrasal Verbs <http://www.englishpage.com/prepositions/phrasaldic>
12. Журнал Ономасиология <http://www1.ku-eichstaett.de/SLF/EngluVglSW/OnOn-0>

7. Информационные технологии и программное обеспечение практики

В процессе организации научно-исследовательской работы применяются современные информационные технологии:

- 1) мультимедийные технологии, для чего установочное собрание и инструктаж студентов проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.
- 2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации и т.д.

Перечень лицензионного программного обеспечения: Microsoft Office: Word, Excel; PowerPoint.

Перечень информационных справочных систем:

1. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)

8. Материально-техническая база практики

Для проведения научно-исследовательской работы используется материально-техническая база, обеспечивающая возможность выполнения студентами комплекса запланированных работ и соответствующая действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно-педагогических работ.

Обеспечивается свободный доступ студентов к библиотечным фондам и базам данных ВУЗа / отдельных кафедр, по содержанию, соответствующему программе практики. Практиканты обеспечиваются необходимым комплектом методических материалов.

Для оформления результатов практики обучающиеся имеют возможность использовать материальное оснащение университета: помещения для самостоятельной работы, оснащённые компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду.

9. Лист дополнений и изменений

[illegible]